



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 June 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 112(g) повестки дня
Назначения для заполнения вакансий
во вспомогательных органах
и другие назначения

Назначение членов Объединенной инспекционной группы

Записка Председателя Генеральной Ассамблеи

1. Как указано в пункте 3 записки Генерального секретаря от 10 июня 2009 года (A/64/106), Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии предстоит назначить четырех членов Объединенной инспекционной группы для заполнения вакансий, образующихся в результате истечения 31 декабря 2010 года срока полномочий г-на Жерара Биру, г-на Папы Луи Фаля, г-на Иштвана Пошты и г-на Джихана Терзи.
2. В соответствии с процедурами, предусмотренными в пункте 1 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, а также в соответствии с резолюцией 61/238 Генеральной Ассамблеи Председатель Генеральной Ассамблеи на ее 35-м пленарном заседании 3 ноября 2009 года, проведя консультации с государствами-членами и составив список из стран, входящих в Группу африканских государств, Группу восточноевропейских государств и Группу западноевропейских и других государств, предложил Венгрии, Сенегалу, Турции и Франции представить своих кандидатов (см. приложения I–IV) для назначения на пятилетний срок, начинающийся 1 января 2011 года.
3. В соответствии с пунктом 7 резолюции 59/267 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2004 года, кандидаты должны обладать опытом работы по крайней мере в одной из следующих областей: надзор, ревизия, проверка, расследование, оценка, финансы, оценка проектов, оценка программ, управление людскими ресурсами, управление, государственное управление, контроль и/или оценка результативности программ, а также быть знакомыми с системой Организации Объединенных Наций и знать ее роль в международных отношениях.
4. Председатель Генеральной Ассамблеи провел, как это предусмотрено в пункте 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, консультации, в том числе консультации с Председателем Экономического и Социального Совета и с Генеральным секретарем в его качестве председателя Координа-



ционного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций. Ответы, полученные от Председателя Экономического и Социального Совета и Генерального секретаря на идентичные письма, направленные им Председателем Ассамблеи в ноябре 2009 года, прилагаются (см. приложения V и VI).

5. Завершив необходимые консультации, Председатель Генеральной Ассамблеи имеет честь представить Ассамблее следующих кандидатов для назначения членами Объединенной инспекционной группы на пятилетний срок, начинающийся 1 января 2011 года и заканчивающийся 31 декабря 2015 года:

г-н Жерар Биро (Франция)

г-н Иштван Пошта (Венгрия)

г-н Папа Луи Фаль (Сенегал)

г-н Джихан Терзи (Турция)

Приложение I

Вербальная нота Постоянного представительства Франции при Организации Объединенных Наций от 19 мая 2009 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

[Подлинный текст на французском языке]

Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и по итогам своих консультаций по статье 3 статута Объединенной инспекционной группы имеет честь представить кандидатуру г-на Жерара Биро для переизбрания членом Объединенной инспекционной группы на период 2011–2015 годов.

Добавление

Жерар Биро

Родился 15 февраля 1944 года в Женеве, Швейцария

Национальность: гражданин Франции

Опыт работы:

- | | |
|--|--|
| 2009 год | Переизбран заместителем Председателя Объединенной инспекционной группы |
| 2008 год | Заместитель Председателя Объединенной инспекционной группы |
| 2006–2007 годы | Инспектор Объединенной инспекционной группы |
| 2003–2005 годы,
1996 год и
1990–1992 годы | Специальный советник директора Управления по делам Организации Объединенных Наций и международных организаций министерства иностранных дел, Париж. Делегат или глава делегации на различных международных совещаниях и конференциях, включая сессии Пятого комитета Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Комитета по программе и координации (тридцать первая, тридцать вторая, тридцать шестая и сорок четвертая сессии). Выступил с инициативой проведения семинара по вопросам организации бюджетного процесса в Организации Объединенных Наций, которая была одобрена Генеральной Ассамблеей, и принял участие в работе этого семинара, проходившего в Мохонке (штат Нью-Йорк), после чего был проведен аналогичный семинар по среднесрочному плану Организации Объединенных Наций (апрель 1993 года). |
| 1995 год | Заместитель Председателя (избранный) Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Организации Объединенных Наций |
| 1993–1995 и
1997–2002 годы | Член Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, выполнял обязанности штатного независимого эксперта. Участвовал в подготовке и издании сотен докладов по административным и бюджетным вопросам, относящихся к ведению Секретариата, региональных экономических комиссий, операций по поддержанию мира, международных трибуналов, а также фондов и программ Организации Объединенных Наций. Лично участвовал в разработке различных предложений, направленных на упрощение и рационализацию работы Секретариата Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого комитета по финансированию миротворческой деятельности, по итогам которой была принята резолюция 49/233 Генеральной Ассамблеи. Выступал также за переход при составлении бюджетных предложений на стандартизацию учета расходов и применение стандартных форматов и организационных схем. Участвовал в семинаре по вопросам обеспечения финансового надзора и контроля в системе Организации Объединенных Наций (Принстон, 1998 год). |

- 1988–1990 годы** **Заместитель директора, затем исполняющий обязанности директора европейского отделения Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Женева.** В частности, представлял ПРООН в Экономическом и Социальном Совете (ЭКОСОС), на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), в Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций (ФАО), Управлении Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), Международной организации труда (МОТ) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). Участвовал в работе различных межучрежденческих совещаний, проводившихся под эгидой Административного комитета по координации, а также вместе с УВКБ в подготовке материалов (на испанском языке) для Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев.
- 1983–1988 годы** **Заместитель директора секции по экономическим вопросам и вопросам развития Управления по делам Организации Объединенных Наций и международных организаций министерства иностранных дел, Париж.** Координировал позицию Франции по этим вопросам в следующих органах: Второй Комитет Генеральной Ассамблеи, Экономический и Социальный Совет, региональные экономические комиссии, ЮНКТАД и ее вспомогательные органы: Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Всемирная продовольственная программа (ВПП), ПРООН, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), специализированные учреждения с экономическим уклоном (ФАО и Организация Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и другие международные экономические организации, не входящие в систему Организации Объединенных Наций. В качестве делегата или руководителя делегации участвовал в различных совещаниях, проводимых этими учреждениями, в частности председательствовал на совещаниях Европейского сообщества (Брюссель) и группы западноевропейских государств, посвященных вопросам развития. Координировал работу группы В в рамках подготовки к четвертой сессии ЮНИДО IV.
- 1982–1983 годы** **Советник члена межведомственной делегации по вопросам сотрудничества и помощи в развитии (канцелярия премьер-министра),** отвечал за координацию политики различных французских министерств и ведомств в отношении развивающихся стран.
- 1980–1982 годы** **Отвечал за международные вопросы (диалог север-юг) в министерстве иностранных дел (отдел экономических и финансовых вопросов),** занимался исследованиями международной экономической политики в отношении развивающихся стран. В частности, осуществлял руководство работой французских министерств и ведомств по подготовке к проведению в Париже первой конференции по наименее развитым странам (1981 год).

- 1976–1980 годы** Создал и руководил работой бюро по вопросам многостороннего сотрудничества в министерстве по делам сотрудничества. Регулярно участвовал в совещаниях, проводившихся соответствующими органами Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), в том числе Комитетом содействия развитию, Европейским сообществом, ЮНКТАД, Экономической комиссией для Африки и ФАО.
- 1972–1976 годы** Экономист в государственном секретариате иностранных дел по вопросам сотрудничества. Выезжал в различные африканские страны и на Гаити в составе экономических или аналитических миссий и групп планирования. Подготовил ряд справочных материалов по этим странам, их бюджетам, национальным счетам и статистике.
- 1969–1972 годы** Экономист по вопросам людских ресурсов в министерстве по делам сотрудничества. Анализировал и прогнозировал взаимосвязи между народонаселением, экономической деятельностью, занятостью и образованием в 14 африканских странах. Занимался анализом экономической эффективности систем образования, по итогам которого опубликовал ряд работ.

Высшее образование

- 1971 год** Диплом о высшем образовании в области экономических наук (Парижский университет)
- 1966–1970 годы** Степень магистра экономики (Парижский университет)
- 1966–1967 годы** Факультет социальных исследований Парижского католического университета
- 1966–1968 год** Социологический институт труда, Парижский университет

Преподавательская работа

- 1965–1990 год** Читал лекции на ежегодных курсах и различных конференциях в техническом колледже Дакара в рамках добровольного сотрудничества; в Европейском центре подготовки статистических работников в области развития, Париж, в Высшей национальной школе экономического управления и статистики, Париж, в Центре повышения квалификации и документации в области экономического и технического сотрудничества, Париж, в Международном институте государственного управления, Париж; в Центре по вопросам высшего образования Африки и Мадагаскара, Париж; в международной компании по информатике

Публикации

- 1970** *Les besoins d'enseignement supérieur au Niger*, Ministère de la coopération, Paris
- 1970** *Les besoins d'enseignement supérieur en Haute Volta*, Ministère de la coopération, Paris
- 1971** *L'évaluation à long terme des besoins d'enseignement supérieur dans les États africains et malgache francophones*, Université de Paris

1972	”Niger” dans la collection <i>Conjoncture et coopération</i> , Ministère de la coopération, Paris
1973	”Côte d’Ivoire”, dans la même collection
1973	Article “Analyse quantitative du système d’éducation et indicateurs d’efficacité interne”, dans les <i>Annales économiques</i> , éd. Cujas, Paris
1974	”Mali” dans la collection <i>Conjoncture et coopération</i> , Ministère de la coopération, Paris
1974	”Inflation et sécheresse en Haute Volta”, Ministère de la coopération, Paris
1976	”Haïti”, <i>Tendance et conjoncture</i> , Ministère de la coopération, Paris
1977	« L’aide britannique au développement », Ministère de la coopération, Paris
1981–1990	<p>Participation sous forme d’articles aux ouvrages collectifs suivants:</p> <p><i>Pour le développement</i>, contribution française à la Conférence de Vienne sur la science et la technique au service du développement (français, anglais, espagnol)</p> <p>”La lutte contre la désertification dans les pays du Sahel: l’expérience française”, Paris</p> <p>”Les pays les moins avancés dans les négociations internationales”, IFRI, Paris</p> <p>”Les résultats de la Conférence de Paris sur les pays les moins avancés” (sous un pseudonyme) dans <i>Le courrier ACP-CEE</i>, Bruxelles</p> <p>Évaluation du projet “Système panafricain et information pour le développement” (PADIS), français et anglais, Commission économique pour l’Afrique</p>
1981	”La France a-t-elle bénéficié de l’exode des cerveaux?”, Ministère de la coopération, Paris
1984	”Mission d’évaluation sur le système d’assistance technique des Nations Unies”
1990	”Annuaire pour la coopération au développement: France” (collection PNUD), Genève
1990	”Que fait le Bureau européen du PNUD?” Rapport d’activité 1988–1989, en français et en anglais, PNUD, Genève
1993–1995 годы и 1997–2002 годы	Участвовал в подготовке докладов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам
2005 год	Участвовал в подготовке докладов Комиссии ревизоров
2006 год	Участвовал в подготовке докладов, записок и справок Комиссии ревизоров
Знание языков	Английский разговорный и письменный, испанский, свободно говорю и понимаю, объясняюсь на немецком и итальянском

Навыки работы с компьютером	С 1974 года; в 1988 году получил свидетельство о прохождении курса обучения в Центре информатики и автоматике.
Награды	Кавалер национального ордена «За заслуги», кавалер ордена «За заслуги в сельском хозяйстве».
Любимые занятия	Пианино, велосипед, зимние виды спорта.

Приложение II

Вербальная нота Постоянного представителя Венгрии при Организации Объединенных Наций от 4 ноября 2009 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Постоянное представительство Венгрии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Генеральной Ассамблеи и имеет честь сослаться на состоявшееся 3 ноября 2009 года в Генеральной Ассамблее обсуждение вопроса о назначении членов Объединенной инспекционной группы. Постоянное представительство хочет подтвердить намерение правительства Венгрии назначить г-на Иштвана Пошту на пост инспектора в Объединенной инспекционной группе на период 2011–2015 годов.

Г-н Иштван Пошта имеет огромный опыт дипломатической работы в министерстве иностранных дел Венгрии, где он длительное время занимал разные должности, связанные с двусторонней и многосторонней дипломатией, в том числе должности посла, постоянного представителя и заместителя постоянного представителя своей страны в различных организациях системы Организации Объединенных Наций. Он представлял Венгрию на крупных всемирных конференциях и мероприятиях Организации Объединенных Наций.

В настоящее время г-н Иштван Пошта с достоинством и честью выполняет свои обязанности члена Объединенной инспекционной группы Организации Объединенных Наций в течение первого срока своего пребывания на этом посту (2006–2010 годы). Его мнения и разносторонний опыт во многом способствуют выполнению мандата Объединенной инспекционной группы; он также является автором ряда документов, подготовленных по итогам проведенных им инспекций и проверок. Правительство Венгрии, придавая большое значение работе Объединенной инспекционной группы в качестве независимого надзорного органа системы Организации Объединенных Наций, убеждено в том, что г-н Иштван Пошта уже доказал, что способен вносить ценный вклад в работу Объединенной инспекционной группы, что вместе с его умелой работой на посту инспектора в течение первого срока полномочий делает его отличным кандидатом на этот пост.

Добавление

Иштван Пошта

Родился 19 ноября 1950 года в Бальмазуйвароше (Венгрия)

Венгр

Инспектор Объединенной инспекционной группы, бывший дипломат и посол в министерстве иностранных дел Венгрии

Женат, имеет троих детей

Знание языков: английский, испанский, русский и венгерский

Образование

Магистр экономики (анализ и обработка экономической информации), 1974 год; окончил Университет экономики в Санкт-Петербурге, Российская Федерация

Магистр политических наук, 1989 год, Институт политических наук, Будапешт

Учеба в аспирантуре по специальности «Государственное управление», 2000 год, Институт государственного управления, Будапешт

Дипломатическая деятельность

С 2006 года — по настоящее время Член Объединенной инспекционной группы (ОИГ)

В качестве члена Объединенной инспекционной группы активно участвовал в повседневной работе этого единственного независимого внешнего общесистемного надзорного органа в системе Организации Объединенных Наций. Провел ряд аудиторских проверок и инспекций, координировал подготовку нескольких докладов и записок Группы. В подготовленных им в качестве координатора или соавтора докладах рассматривались различные аспекты управления людскими ресурсами (возрастная структура, национальные конкурсные экзамены, стажировка, программа для младших сотрудников категории специалистов), а также вопросы административного и финансового функционирования организаций системы Организации Объединенных Наций (общее обслуживание, внешний подряд, телекоммуникация, закупочная деятельность). Проведенная им работа получала высокую оценку и поддержку со стороны Координационного совета руководителей и руководящих органов организаций.

2004–2006 годы Заместитель генерального директора Управления по делам международных организаций министерства иностранных дел

В качестве заместителя генерального директора Управления по делам международных организаций министерства иностранных дел играл важную роль в формулировании и проведении политики Венгрии в Организации Объединенных Наций. Отвечал за общесистемную координацию участия Венгрии в работе различных фондов и программ Организации Объединенных Наций и накопил большой опыт работы на национальном и международном уровнях в адми-

нистративной и бюджетной областях и в области координации. Работая на руководящих должностях, приобрел значительные управленческие и организаторские навыки.

2000–2004 годы Заместитель Постоянного представителя Венгрии при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк

В качестве заместителя Постоянного представителя Венгрии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке помимо общеполитического и административного руководства персоналом представительства курировал вопросы, связанные с работой Генеральной Ассамблеи и реформой Организации Объединенных Наций. Координировал участие Венгрии в работе Саммита тысячелетия, участвовал в работе Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов, накопил большой опыт взаимодействия с фондами и программами Организации Объединенных Наций.

1997–2000 годы Заместитель генерального директора Управления по делам международных организаций министерства иностранных дел

В качестве заместителя генерального директора Управления по делам международных организаций министерства иностранных дел играл важную роль в формулировании и проведении политики Венгрии в Организации Объединенных Наций. Отвечал за общесистемную координацию участия Венгрии в работе различных фондов и программ Организации Объединенных Наций и накопил большой опыт работы на национальном и международном уровнях в административной и бюджетной областях и в области координации. Работая на руководящих должностях, приобрел значительные управленческие и организаторские навыки.

Отвечал за участие Венгрии в миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций и за межведомственную координацию участия Венгрии в работе международных экономических организаций. За годы работы на этом посту приобрел широкие знания и практический опыт взаимодействия со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ).

1996–1997 годы Постоянный представитель Венгрии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Вене

1992–1996 годы Исполняющий обязанности Постоянного представителя Венгрии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организаций в Вене

Осуществлял общее руководство работой венгерского представительства, активно участвовал в повседневной работе директивных органов базирующихся в Вене организаций. Председательствовал на ряде важных заседаний МАГАТЭ и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО). В качестве председателя Совета по промышленному развитию и председателя уполномоченной рабочей группы играл важную роль в разработке и запуске процесса реформ в ЮНИДО, результатом чего стали составление и

осуществление бизнес-плана ЮНИДО, который вывел эту организацию на новый этап работы.

1988–1992 годы Управление по делам международных организаций министерства иностранных дел

Отвечал за участие Венгрии в работе базирующихся в Вене организаций и за координацию соответствующих мероприятий с венгерскими правительственными учреждениями.

1984–1988 годы Первый секретарь посольства Венгрии на Кубе

Выполняя обязанности дипломата, ответственного за международное экономическое сотрудничество, накопил большой опыт работы в области двусторонней дипломатии и приобрел глубокие знания в областях экономики, развития и научного сотрудничества.

1984 год Сотрудник Территориального управления по делам Латинской Америки министерства иностранных дел

За время своей работы инспектор Иштван Пошта был координатором или соавтором следующих докладов и записок:

Structure par âge des ressources humaines des organismes des Nations Unies (JIU/REP/2007/4)

Examen du concours national comme outil de recrutement (JIU/REP/2007/9)

Examen de certains aspects des télécommunications et recours à la technologie de voix sur IP dans les organismes des Nations Unies (JIU/NOTE/2007/2)

Programmes d'administrateurs auxiliaires et d'experts associés au sein des organismes du système des Nations Unies (JIU/REP/2008/2)

Services communs dans les sites des commissions régionales des Nations Unies (JIU/NOTE/2008/2)

Utilisation de consultants dans les organismes du système des Nations Unies (JIU/NOTE/2008/4)

Les stages dans les organismes des Nations Unies (JIU/NOTE/2009/2)

Efficacité de la présence régionale de l'Union internationale des télécommunications (JIU/REP/2009/3)

La délocalisation au sein des organismes des Nations Unies (JIU/REP/2009/6)

Со всеми этими документами можно ознакомиться на веб-сайте Объединенной инспекционной группы (<http://www.unjiu.org/sp/index.htm>).

Приложение III

**Письмо Постоянного представителя Сенегала при
Организации Объединенных Наций от 18 ноября 2009 года
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

[Подлинный текст на французском языке]

Со ссылкой на недавнее решение Генеральной Ассамблеи о выдвижении кандидатов в члены Объединенной инспекционной группы (ОИГ) имею честь подтвердить решение Сенегала представить кандидатуру посла Папы Луи Фалля, в настоящее время являющегося членом Объединенной инспекционной группы.

(Подпись) Поль **Баджи**
Посол

Добавление

Папа Луи Фаль

Инспектор Объединенной инспекционной группы Организации Объединенных Наций, Женева

бывший постоянный представитель при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк

бывший постоянный представитель при Организации африканского единства и Экономической комиссии для Африки, Аддис-Абеба

бывший постоянный представитель при Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Найроби

бывший дуайен дипломатического корпуса в Аддис-Абебе

Персональные сведения

- Родился в 1943 году. Гражданин Сенегала, Женат.
- Бывший генеральный секретарь Ассоциации гражданских служащих по иностранным делам, бывший преподаватель в «дипломатической секции» центра административной подготовки и повышения квалификации и в Национальной школе управления Сенегала

Награды и другие поощрения

- Кавалер ордена Агила Ацтеке (Мексика, 1976 год), кавалер ордена «Знак Почета» (Камерун, 1988 год)
- Кавалер национального ордена льва (Сенегал, 1991 год), кавалер (1996 год) и командор (1997 год)
- Медаль ОАЕ за безупречную службу на посту специального представителя Генерального секретаря ОАЕ в Бурунди (1995 год)
- Почетный председатель комитета ОАЕ по взносам (с 30 января 1998 года)
- Почетная грамота ОАЕ «в знак признания важного вклада в заключение Арушского мирного соглашения от 4 августа 1993 года по Руанде»
- Почетная панафриканская грамота за дипломатическую службу в Эфиопии (Аддис-Абеба, 16 августа 2001 года)

Языки

Волоф (родной), французский (официальный, на котором получил образование), английский и испанский

Высшее образование и учеба в аспирантуре

1964 год	Бакалавр философии, лицей Вана Волленховена в Дакаре
1966 год	Диплом общего права, Дакарский университет (Сенегал)
1968 год	Магистр публичного права и политических наук, Дакарский университет
1970 год	Диплом Национальной школы управления Сенегала, дипломатическая секция
1970–1971 годы	Аспирантура в Международном институте государственного управления Парижа

Служба на административных, дипломатических и международных должностях

1970 год	Поступил в группу советников министерства иностранных дел Сенегала
1971–1973 годы	Начальник отдела по делам Организации Объединенных Наций министерства иностранных дел, Дакар
1973–1975 годы	Технический советник министерства иностранных дел по делам организаций системы Организации Объединенных Наций
1975–1981 годы	Советник первого класса посольства Сенегала в Вашингтоне: политические, консульские и экономические вопросы (Всемирный банк и Международный валютный фонд), Координатор по административным и финансовым вопросам
1981–1984 годы	Советник-посланник посольства Сенегала в Париже. Заместитель начальника миссии. Координатор по дипломатическим, административным и финансовым вопросам
1984–1988 годы	Посол в Камеруне и по совместительству в Центральноафриканской Республике (1985 год) и в Чаде (1986 год); представитель Сенегала при Африканской организации интеллектуальной собственности (АОИС) и Африканского центра прикладных исследований и подготовки специалистов в области социального развития
1988–2001 годы	Посол Сенегала в Эфиопии. По совместительству с резиденцией в Аддис-Абебе посол в других странах Восточной Африки, Постоянный представитель при Организации африканского единства и Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе, а также при Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ЦНПООН) в Найроби.
1991–1999 годы	Докладчик по административным и финансовым вопросам на генеральных и региональных конференциях послов и генеральных консулов в Сенегале
1998–2001 годы	Дуайен дипломатического корпуса в Эфиопии, а также при ОАЕ и ЭКА

2001–2004 годы	Посол, постоянный представитель Сенегала при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке
2004–2005 годы	Посол по особым поручениям, технический консультант министерства иностранных дел
2006–2010 годы	Инспектор, член Объединенной инспекционной группы Организации Объединенных Наций, Женева

Участие в работе международных конференций и специализированных органов

- С 1971 по 2005 год: член делегации Сенегала на примерно 30 сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Официальный представитель или заместитель представителя на различных сессиях специальных комитетов Генеральной Ассамблеи, в частности Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Комитета по программе и координации
- Участник различных встреч на высшем уровне и региональных совещаний Организации Объединенных Наций, участник саммитов и министерских совещаний Организации африканского единства, Организации Исламская конференция, Международной организации франкоязычных стран, Движения неприсоединения, Группы 77, Группы 15, африканско-американского саммита и т.д.
- Постоянный представитель Сенегала при ОАЕ и Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе, при ЮНЕП и ООН-Хабитат в Найроби, регулярный участник различных политических саммитов, конференций, секторальных совещаний на уровне министров и т.д. Член большинства вспомогательных органов ОАЕ: консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, комитета ОАЕ по взносам (председатель в 1993–1998 годах), комитета по структурам, комитета по реформе Устава, комитета по кандидатурам, механизма ОАЕ по конфликтам (1993–2001 годы) и подкомитета по антиконституционным изменениям в Африке. Участник многих семинаров, посвященных конфликтам в Африке, проблемам беженцев, правам человека и гуманитарным и вопросам.
- Член комитета ПРООН высокого уровня, Комитета постоянных представителей ЮНЕП/Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
- Член Экономического и Социального Совета, Комиссии по населенным пунктам, Комиссии по устойчивому развитию, Исполнительного совета Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Комиссии по правам человека, Комиссии по положению женщин, Комитета по сношениям со страной пребывания, Комитета по неправительственным организациям, Комитета по правам палестинского народа, Контртеррористического комитета, заместитель Председателя пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи
- Делегат Сенегала на пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи (октябрь–декабрь 2004 года) в Пятом комитете (административно-бюджетные вопросы)

Панафриканская деятельность

Наблюдатель от ОАЕ на выборах за обретение независимости Намибией (ноябрь 1989 года), заместитель руководителя делегации наблюдателей от ОАЕ на всеобщих выборах в Замбии (первые демократические выборы, октябрь 1991 года), председатель постоянной комиссии по вопросам общей политики, информации и обороны комитета освобождения ОАЕ (1992–1993 годы), руководитель делегации наблюдателей от ОАЕ на референдуме, на который был вынесен вопрос о независимости Эритреи (апрель 1993 года), специальный представитель исполняющего обязанности председателя ОАЕ на переговорах по Руанде (Аруша, 10 июля 1992 года — 4 августа 1993 года). Специальный представитель Генерального секретаря ОАЕ в Бурунди (1993–1994 годы). Наблюдатель от ОАЕ на первых демократических выборах в Южной Африке в мае 1994 года. Специальный представитель ОАЕ на торжественных мероприятиях по случаю второй годовщины со дня создания Африканской комиссии по правам человека и народов (Банджул, ноябрь 1997 года).

Объединенная инспекционная группа

– Член Объединенной инспекционной группы Организации Объединенных Наций с 2006 года, инспектор Фаль является автором и соавтором многих докладов, в том числе:

- *Programme des Ambassadeurs de bonne volonté dans le système des Nations Unies* (2006)
- *Composition et gestion du personnel du Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme* (2006)
- *Financement et composition géographique du Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme* (2007)
- *Mécénat d'entreprise dans les organismes du système des Nations Unies* (2008)
- *Pour une plus grande cohérence dans l'appui du système des Nations Unies en faveur de l'Afrique* (2008)
- *Coopération technique et exécution nationale des programmes et projets multilatéraux du système* (2008)
- *Partenariats avec le secteur privé dans le système des Nations Unies, avec le Pacte mondial* (2009)
- *Sélection et conditions de service des chefs de secrétariat au sein des organismes des Nations Unies* (2009)

– Обучение на непрерывных курсах подготовки инспекторов Объединенной инспекционной группы (Женева, 2006–2009 годы)

Приложение IV

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 16 ноября 2009 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

В свете состоявшегося 3 ноября 2009 года в Генеральной Ассамблее обсуждения вопроса о назначении членов Объединенной инспекционной группы (ОИГ) на период 2011–2015 годов имею честь подтвердить решение правительства Турции выдвинуть кандидатуру г-на Джихана Терзи на пост инспектора ОИГ на вышеуказанный срок.

Правительство Турции придает исключительно важное значение работе ОИГ как единственного независимого внешнего надзорного органа Организации Объединенных Наций, уполномоченного проводить общесистемные инспекции, проверки расследования в целях повышения эффективности административного и финансового функционирования организаций системы Организации Объединенных Наций.

Г-н Джихан Терзи, который в настоящее время завершает свой первый срок (2006–2010 годы) на посту члена ОИГ, является инспектором по профессии, чья квалификация в областях национального и международного надзора, отчетности, административных и финансовых вопросов полностью отвечает требованиям, предъявляемым к инспекторам ОИГ и изложенным в статуте ОИГ и соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи.

С учетом богатого опыта г-на Джихана Терзи в проведении инспекций, его высокого профессионализма и успешной работы в течение первого срока пребывания на этом посту, правительство Турции убеждено в том, что продление его членства в ОИГ будет в значительной мере способствовать выполнению ее задач.

(Подпись) Эртугрул **Апакан**
Посол
Постоянный представитель

Добавление

Джихан Терзи

Гражданство: Турция

Год рождения: 1965 год

Инспектор Объединенной инспекционной группы системы Организации Объединенных Наций, бывший инспектор и начальник Департамента министерства финансов Турции и дипломированный бухгалтер-ревизор

Образование

1993–1995 годы Магистр делового администрирования, Иллинойский университет штата в Эрбана Шампейн, Соединенные Штаты Америки

1981–1985 годы Бакалавр искусств по специальности «Экономика», факультет политических наук Университета Анкары, Турция

Краткосрочные курсы

Курс бухгалтерии, Нью-Йоркский университет, Соединенные Штаты (2005 год)

Фискальная децентрализация и управление финансами в местных органах власти, Университет Дьюка, Соединенные Штаты (2002 год)

Финансовые программы и политика, Институт международного валютного фонда, Соединенные Штаты (2000 год)

Анализ налогообложения и прогнозирование доходов, Гарвардский университет, Соединенные Штаты (1998 год)

Профессиональный опыт

С 2006 года Инспектор, член Объединенной инспекционной группы Организации Объединенных Наций

За время службы координировал подготовку и был соавтором следующих докладов, записок и справок:

- Les contributions volontaires dans le système des Nations Unies : incidence sur l'exécution des programmes et les stratégies de mobilisation des ressources
- Réexamen du fonds de roulement de l'Organisation météorologique mondiale
- Examen de la gestion et de l'administration de l'Organisation météorologique mondiale

- Suivi de la lettre d'observations confidentielle du Corps commun d'inspection sur l'efficacité des contrôles internes en vigueur à l'Organisation météorologique mondiale, et autres questions
 - Analyse de la gestion et de l'administration de l'Organisation météorologique mondiale : autres questions
 - Examen du concours national comme outil de recrutement
 - Programmes d'administrateurs auxiliaires et d'experts associés au sein des organismes du système des Nations Unies
 - Utilisation de consultants dans les organismes du système des Nations Unies : examen de l'utilisation de consultants et des questions de gestion des achats et des marchés
 - La délocalisation au sein des organismes des Nations Unies
 - Efficacité de la présence régionale de l'Union internationale des télécommunications
- 2002–2005 годы Консультант по финансовым вопросам, Постоянное представительство Турции при Организации Объединенных Наций
- Отвечал за вопросы Административного и бюджетного (Пятого) комитета
- 1997–2002 годы Начальник Департамента министерства финансов Турции
- Отвечал за доходную часть национального бюджета; налоговые вопросы, проекты в области управления финансами, статистику и исследования, информационно-коммуникационные технологии. На этой должности выполнял следующие функции:
- подготовка доходной части национального бюджета и разработка налоговой политики
 - участие в переговорах с МВФ и Всемирным банком по вопросам налоговой политики и налогообложения в контексте заключения резервных соглашений и предоставления займов на цели финансирования программ структурной перестройки государственного сектора
 - член делегации Турции в Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), участвовал в проведении ежегодных страновых экономических обследований и в ежегодных совещаниях Международного валютного фонда и Всемирного банка
 - участник рабочих групп ОЭСР по вопросам экономической политики, анализа налогообложения и статистики;

-
- участвовал в подготовке и реализации крупного проекта по информационно-коммуникационному обеспечению работы налоговых служб на всей территории страны
- 1985–1997 годы Инспектор Управления налоговых инспекций министерства финансов
- Большой опыт работы по инспектированию корпораций и индивидуальных предпринимателей
- С 1995 года — по настоящее время Дипломированный бухгалтер-ревизор

Приложение V

Письмо Председателя Экономического и Социального Совета от 9 ноября 2009 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь направить Вам ответ на Ваше письмо от 6 ноября 2009 года относительно консультаций, проведенных с председателями региональных групп по вопросу заполнения в Объединенной инспекционной группе четырех вакансий, которые откроются 31 декабря 2010 года.

В своем качестве Председателя Экономического и Социального Совета и в соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы хочу сообщить Вам о том, что я ознакомилась с квалификацией предлагаемых кандидатов и с удовлетворением информирую Вас, что полностью поддерживаю предложение о назначении следующих кандидатов:

- г-н Жерар Биро (Франция)
- г-н Иштван Пошта (Венгрия)
- г-н Папа Луи Фаль (Сенегал)
- г-н Джихан Терзи (Турция)

(Подпись) Сильви Лукас

Приложение VI

Письмо Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций от 28 мая 2010 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 6 ноября 2009 года о предлагаемом повторном назначении с 1 января 2011 года следующих четырех инспекторов Объединенной инспекционной группы:

г-н Жерар Биро (Франция)

г-н Папа Луи Фаль (Сенегал)

г-н Иштван Кошта (Венгрия)

г-н Джихан Терзи (Турция)

В соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы и по итогам консультаций с членами Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций имею честь сообщить Вам о том, что как Председатель Координационного совета я согласен с повторным назначением всех четырех инспекторов Объединенной инспекционной группы на пятилетний срок, заканчивающийся 31 декабря 2015 года.

(Подпись) Пан Ги Мун
